



O Oceano é atualmente um dos poucos locais no planeta Terra onde se pode viver a verdadeira aventura: da descoberta, do surpreendente, do nunca antes observado.

O mar aberto é um espaço grandioso, mas na imensidão oceânica também existem escondidos e abismos escuros, locais ideais para as muitas criaturas que procuram passar despercebidas ao olhar humano, e onde até a luz da ciência e do conhecimento tem dificuldade em iluminar o desconhecido.

Nas águas territoriais portuguesas, podemos encontrar uma grande diversidade de seres vivos, nas mais variadas formas, tamanhos e cores, desde o maior animal do planeta, como a baleia azul, até às criaturas mais minúsculas do plâncton.

Nesta fração do oceano Atlântico, registamos também uma extensa lista de invertebrados com características muito especiais, como é o caso dos animais gelatinosos. Não têm morada certa, derivando sem fim ao sabor de ventos e correntes, na abundante coluna de água sem obstáculos e sem fronteiras. Apesar da fragilidade e sensibilidade dos seus corpos, sem partes duras, é na quantidade de indivíduos que se vê o seu poder de perpetuação.

Muitos destes espécimes são a base de micro ecossistemas. Desde as minúsculas algas, que por vezes vivem em simbiose, até aos pequenos crustáceos com formas, dimensões e cores variadas, passando pelos pequenos peixes, todos se integram em harmonia com estes animais translúcidos.

Muitos destes seres vivos têm cores vibrantes, apenas visíveis com uma determinada inclinação de luz. Algumas medusas mais requintadas possuem bioluminescência, fenómeno luminoso que só pode ser vislumbrado em ambientes escuros, durante o crepúsculo, ou durante a noite – como se fosse um segredo revelado apenas a quem as observa com atenção. Ao longo de décadas, tenho encontrado uma enorme variedade destes animais em território português, desde a superfície, até aos locais mais profundos, onde o mergulhador autónomo consegue descer. Entre estas muitas espécies, algumas possuem histórias de vida incríveis, que merecem ser conhecidas e celebradas.

Luís Quinta  
Fotógrafo da Natureza

The ocean is now one of the few places on Earth where you can experience true adventure, filled with discovery, surprises, and never-before-seen wonders.

The open sea is a vast expanse, but in the immensity of the ocean, there are also refuges and dark abysses, ideal places for the many creatures that seek to go unnoticed by humans, and where even science and knowledge have difficulty shining light on the unfamiliar.

In Portugal's territorial waters, there is a great diversity of living creatures, in the most varied shapes, sizes and colours, from the largest animal on the planet, the blue whale, to the tiniest plankton.

In this part of the Atlantic Ocean, we also find an extensive list of invertebrates with very special characteristics, as is the case with the gelatinous animals. With no fixed abode, they drift endlessly at the whim of winds and currents in the abundant water column, with no obstacles or borders of any kind. Despite their fragile, sensitive bodies, which have no hard parts, their sheer numbers are a testament to their powers of self-perpetuation.

Many of these creatures form the bedrock of micro ecosystems. From tiny algae, which sometimes live in symbiosis with them, to an array of small crustaceans in all shapes, sizes and colours, as well as small fish, all integrate harmoniously with these translucent animals.

Many of these organisms display vibrant colours, albeit only visible in a certain light. Some of the most spectacular jellyfish exhibit bioluminescence, a luminous phenomenon that can only be glimpsed in dark environments, during twilight or at night – as if a secret revealed only to those who observe these creatures closely.

Over the decades, I have encountered a huge variety of these animals in Portuguese territory, from the surface to the deepest sites only accessible to scuba divers. Some of these many species have incredible life stories that deserve to be told and celebrated.

Luís Quinta  
Nature Photographer

#### Mainland Portugal

The **Portuguese blubber jelly** (*Catostylus tagi*) is endemic to the Portuguese coast and is most frequently seen around large estuaries such as those of the Tagus and Sado rivers.

In mid-summer, with high tides and favourable winds, they spread out across the ocean, attracting several species of sea turtles to the coast, such as leatherbacks (*Dermochelys coriacea*), which feed exclusively on gelatinous animals. At an intermediate stage of their life, before they swim freely in the water column, they anchor themselves to the seabed. As a 2- to 3-mm polyp, they can remain attached to the sea floor for weeks or even months. After breaking free from the depths, the 3- to 4-mm diameter micro-animal soon grows into its familiar form.

The **sandalled anemone** (*Actinothoe sphyrodeta*) is very common in Portuguese continental waters. Although it can be observed in isolation, in most cases it occurs in vast colonies and is often seen together with other small anemone species, forming vast carpets of cnidarians.

They grow no larger than 3 cm in diameter and their oral disc is white or sometimes yellowish in colour. These anemones reproduce by splitting in half lengthwise, thereby giving rise to two individuals.

#### Madeira

The **mauve stinger** (*Pelagia noctiluca*) is a common jellyfish in Portuguese waters, found in large numbers in the Azores and Madeira archipelagos.

When in hunting mode, its eight marginal tentacles can extend for several metres. Despite having an extremely varied diet, copepods are its most common prey due to their sheer abundance. Its stinging cells (nematocysts) can be extremely irritating if they come into contact with human skin, but it is not as harmful as the Portuguese man o'war.

This particular jellyfish has a life cycle of less than a year. In Madeira's waters, it serves as food for various species of sea turtles, such as the loggerhead (*Caretta caretta*).

The **club-tipped anemone** (*Telmatactis cricoides*) is the largest anemone found in Portuguese waters, occurring mainly in the Madeira archipelago. This species exhibits great variations in colour, with some twenty-five colour patterns having already been described, three of them unique to the archipelago. With its tentacles extended, it can reach 20 cm in diameter.

This cnidarian typically associates with certain crustaceans, the most common being shrimps and sea spiders. It is common to see this large anemone in murky areas or cavities, with more than one shrimp living between its 80 to 90 tentacles.

This species can sting humans if touched and can cause some discomfort.

#### The Azores

The **Portuguese man o'war** (*Physalia physalis*) is a gelatinous animal that spends its entire life on the surface of the open sea, forming part of the megaplankton. This cnidarian is made up of four distinct organisms: one polyp has the reproductive function (gonozooid); another has the ability to digest prey (gastrozooid); yet another, made up of tentacles, has the task of capturing prey (domonozooid) and, finally, the fourth polyp (the gas-filled bladder) allows the ensemble to float on the surface of the sea. Together, they appear to be a single organism, which has only recently been studied in great detail, making it possible to reproduce it in the laboratory and understand its reproductive phase and early life. Its defence system, capsules (nematocysts) that function like micro harpoons, can cause painful burns on human skin when triggered.

The Portuguese man o'war is distributed throughout Portugal, and can be seen in the thousands along the coasts of the various Azorean islands.

The **violet sea urchin** (*Sphaerechinus granularis*), widely distributed throughout the Atlantic Ocean and the Mediterranean Sea, is quite common in all Portuguese waters.

It comes in a variety of colours, including green, violet, white and brown, and can be seen on a variety of marine substrates, such as rock, sand and algae. It feeds mainly on the latter, but can opportunistically consume detritus or dead organic matter.

This species likes to disguise itself with countless pieces of matter that it finds along its way, such as shells, algae, plastic, wood, stones and other materials.

#### Dados Técnicos / Technical Data

**Emissão / Issue**  
2024 / 05 / 09

**Selos / stamps**  
3 x €1,20 - 3 x 70 000

**Blocos / souvenir sheets**  
Com 1 selo / with 1 stamp  
3 x €3,00 - 3 x 20 000

**Design**  
MAD Activities

**Créditos fotográficos / credits**  
© Luís Quinta

**Tradução / translation**  
Kennis Translations

**Agradecimentos / acknowledgements**  
Luís Quinta

**Papel / paper** – 165 g/m<sup>2</sup>  
Papêl feito de material reciclado / Paper made from recycled material

**Formato / size**  
Selos / stamps: 30,6 x 40 mm  
Blocos / souvenir sheets: 125 x 95 mm

**Picotagem / perforation**  
12 x 12<sup>1</sup> e Cruz de Cristo / and Cross of Christ  
**Impressão / printing** – offset  
**Impressor / printer** – Cartor  
**Folhas / sheets** – Com 10 ex. / with 10 copies

**Bilhetes-postais / postcards**  
3 x €0,45  
**Papel 100% reciclado / 100% recycled paper**

**Sobrescritos de 1.º dia / FDC**  
C5 - €0,75  
C6 - €0,56

**Pagela / brochure**  
€0,85

**Oblições do 1.º dia em**  
**First-day Cancellations**

Loja CTT Restauradores  
Praça dos Restauradores, n.º 58  
1250-998 LISBOA

Loja CTT Chiado  
Praça Luís de Camões, n.º 20  
1200-994 LISBOA

Loja CTT Palácio dos Correios  
Praça da Trindade, n.º 32  
4000-999 PORTO

Loja CTT Zarco  
Av. Zarco, n.º 9  
9000-999 FUNCHAL

Loja CTT Antero de Quental  
Rua Agostinho Pacheco, n.º 16  
9500-998 PONTA DELGADA

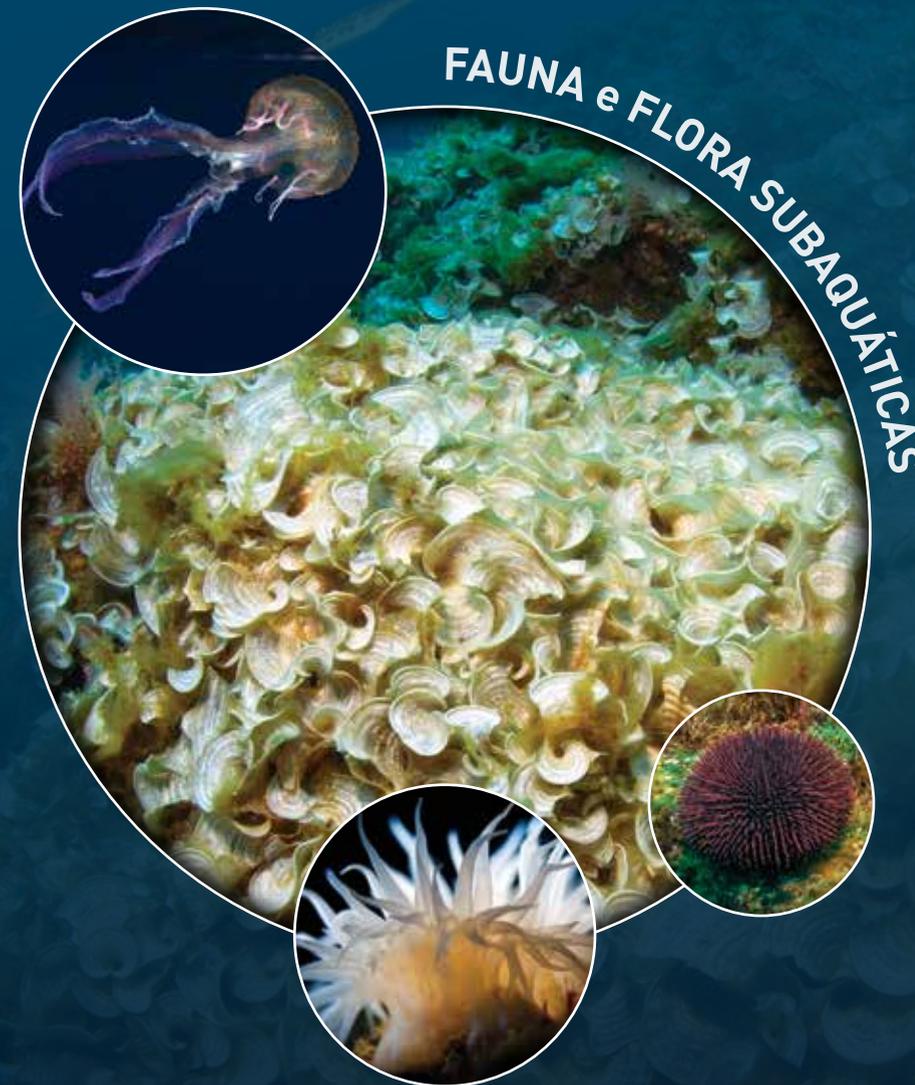
**Encomendas a / Orders to**  
FILATELIA  
Rua João Saraiva, n.º 9  
1700-248 LISBOA

**Colectores / collectors**  
filatelia@ctt.pt  
www.ctt.pt  
www.facebook.com/Filateliactt

O produto final pode apresentar pequenas diferenças.  
Slightly differences may occur in the final product.

Design MAD Activities  
Impressão / printing: Futuro Publicidade, Lda.

Papel certificado 100% reciclado / Certified and 100% recycled paper



## CONTINENTE

A **medusa-do-Tejo** (*Catostylus tagi*), ou alforreca, é endêmica da costa portuguesa, avistada com maior frequência nas imediações de grandes estuários, como os do rio Tejo e Sado.

A meio do verão, com marés de grande amplitude e ventos favoráveis, espalham-se pelo oceano, atraindo para junto da costa várias espécies de tartarugas marinhas, como as tartarugas-de-couro (*Dermodochelys coriacea*) que se alimentam exclusivamente de animais gelatinosos.

Antes de nadar livremente na coluna de água, numa fase intermédia da sua vida, fixa-se no fundo subaquático. Como pólipos de dois a três milímetros, pode permanecer agarrada ao substrato durante semanas, ou vários meses. Após a libertação do substrato, o micro animal de três a quatro milímetros de diâmetro vai crescer rapidamente até à forma que é habitualmente avistada.

A **anémone-branca** (*Actinothoe sphyrodeta*) é muito comum nas águas continentais portuguesas. Apesar de poder ser observada isoladamente, na maioria dos casos ocorre em vastas colónias, sendo muitas vezes avistada em conjunto com outras espécies de anémons de pequenas dimensões, formando vastos tapetes de cnidários.

Não ultrapassam os três centímetros de diâmetro e o seu disco oral é branco, ou por vezes em tons amarelados. Estas anémons reproduzem-se dividindo o seu corpo longitudinalmente, dando origem a dois indivíduos.



## MADEIRA

A **água-viva** (*Pelagia noctiluca*) é uma medusa comum nas águas portuguesas, que existe em grande quantidade nos arquipélagos dos Açores e da Madeira.

Quando está em modo de caça, os seus oito tentáculos marginais podem expandir-se por vários metros. Apesar de ter uma dieta muito variada, os copépodes são as presas mais comuns, pela sua abundância.

As suas células urticantes (nematocistos) podem ser muito agressivas no contacto com a pele humana, não atingindo a gravidade do contacto com a caravela-portuguesa.

Esta medusa tem um ciclo de vida inferior a um ano. É nas águas da Madeira que serve de alimento a várias espécies de tartarugas marinhas como, por exemplo, a tartaruga-comum (*Caretta caretta*).

A **anémone-gigante** (*Telmatactis cricoides*) é a maior anémone que podemos encontrar nas águas nacionais, ocorrendo principalmente no arquipélago da Madeira. Esta espécie apresenta grandes variações cromáticas, tendo sido já descritos vinte cinco padrões de cor, três deles únicos no arquipélago. Com os tentáculos abertos, pode atingir os vinte centímetros de diâmetro.

Tipicamente, associados a este cnidário, vivem alguns crustáceos, sendo os mais comuns alguns camarões e aranhas-do-mar. É frequente observar-se esta grande anémone em zonas sombrias, ou em cavidades, com mais do que um camarão a viver entre os seus oitenta a noventa braços.

Esta espécie é urticante para a pele humana, provocando algum desconforto ao tocar neste organismo.



## AÇORES

A **caravela-portuguesa** (*Physalia physalis*) é um animal gelatinoso que passa toda a sua vida à superfície no mar alto, fazendo parte do mega plâncton. Este cnidário é constituído por quatro indivíduos distintos: um conjunto de pólipos tem a função reprodutora (gonozoides); outro conjunto tem a capacidade de digerir as presas (gastrozoides); outro ainda, constituído pelos tentáculos, tem a tarefa de capturar presas (domoncozoides) e, por fim, o quarto conjunto (saco de gás) que permite a este conjunto flutuar à superfície do mar. Todos juntos aparentam ser um organismo único que, só muito recentemente, foi estudado com grande pormenor, sendo possível reproduzi-lo em laboratório e compreender a sua fase reprodutiva e os primeiros dias de vida.

O seu sistema de defesa, cápsulas (nematocistos) que funcionam como micro arpões, após ativação, podem causar queimaduras dolorosas na pele humana. A caravela-portuguesa distribui-se por todo o território nacional, podendo arrojado largos milhares de animais ao longo das costas das diversas ilhas açorianas.

O **ouriço-do-mar** (*Sphaerechinus granularis*), com grande distribuição pelo oceano Atlântico e o mar Mediterrâneo, é bastante comum em todas as águas nacionais. Apresenta várias colorações, entre verde, violeta, branco e castanho, e pode ser observado em diversos substratos marinhos, tais como rocha e areia ou algas. Alimenta-se principalmente destas últimas, mas pode oportunisticamente comer detritos ou matéria orgânica morta. Esta espécie gosta de se proteger e disfarçar com inúmeros pedaços de matéria que vai encontrando no seu trajeto, como por exemplo, conchas, algas, plásticos, madeiras, pedras, entre outros elementos.

